Jana Hoch

Zázračná hriva

Mágia koní





Jana Hoch

Zázračná hriva

Mágia koní



Jana Hoch

Zázračná hriva

Mágia koní



1. časť

Ilustrovala Marie Beschorner

Preložila Silvia Ivanidesová

stonožka

Jana Hoch
Wundermähne – Die Pferdemagie erwacht

Title of the original German Edition: Wundermähne – Die Pferdemagie erwacht (Vol. 1)
© 2025 Loewe Verlag GmbH, Bindlach
Text: Jana Hoch
Illustrations: Marie Beschorner
Lic.: Agentur Dr. Ivana Beil, Schollstr. 1, D-69469 Weinheim
The proprietor expressly reserves the right to exploit the copyrighted content of this work for the purposes of text and data mining. Any unauthorized use is hereby excluded.
All rights reserved.
Translation © 2026 by Silvia Ivanidesová
Slovak edition © 2026 by IKAR, a.s.

Všetky práva sú vyhradené.
Nijaká časť tejto knihy sa nesmie reprodukovať, ukladať
do informačných systémov ani prenášať v akejkoľvek
podobe či akýmkoľvek spôsobom – elektronicky,
mechanicky, fotokopírovaním, nahrávaním alebo
inak – bez predchádzajúceho písomného súhlasu
vlastníka autorských práv.

Preklad z nemeckého originálu Wundermähne – Die Pferdemagie erwacht
(Loewe Verlag GmbH, Germany 2025) Silvia Ivanidesová
Redakčná úprava Jana Holková
Jazyková korektúra Martina Šebeková
Vydalo vydavateľstvo IKAR, a.s. – Stonožka, Bratislava
v roku 2026 ako svoju 2 856. publikáciu v elektronickej podobe.
Prvé vydanie.
Sadzba a zalomenie do strán LAYOUT, s. r. o., Bratislava

IKAR, a.s.
Miletičova 23
821 09 Bratislava
www.ikar.sk | ikar@ikar.sk

ISBN 978-80-575-1060-4



Obsah

Letné prázdniny a nuda 9
Babkino tajomstvo 15
Skrytý kufrík 18
Trblietavá farba mušlí 23
Ellin vysnívaný kôň 27
Cvalom cez les 32
Liron 36



Tajné údolie 41
Drak pravdy 45
Táradlo 50
Je to iba sen? 58
Nová nádej 62
Reč zvierat 67



Noc tisícich hviezd 74
Azura potrebuje pomoc 79
Mágia priateľstva 83
Návrat mágie 89
Ellino najvrúcnejšie želanie 94
Kamarátky navždy 100





Letné prázdniny a nuda

Ockov jablkový koláč bol zvyčajne liekom na všetko: na nádchu, nočné mory, smútok a určite aj na zlú náladu. No dnes vôbec nezabral. Neúčinkoval na zlosť, ktorú Elli cítila, keď sedela s rodičmi a so staršou sestrou Paulou za záhradným stolom. Bol prvý víkend letných prázdnin a popoludňajšie slnko im tancovalo na tvárach. Ani ono však neodohnalo nepríjemné pocity, ktoré kŕčovito sťahovali Ellin žalúdok.

Lebo mama a ocko práve oznámili, že Paula sa začne učiť jazdiť. Dvakrát do týždňa bude chodiť

na neďaleký jazdecký dvor. A to počas celých letných prázdnin! Zistí všeličo o práci v stajni, bude kone čistiť, starať sa o ne aj o výstroj, pásť poníky a jazdiť!

„Tešíš sa?“ opýtala sa mama a Paula s rozžiarenou tvárou prikývla.

„Prosím, môžem zavolať Leonie a Mare a hneď im to povedať?“

Mama sa zasmiala. „Jasné, že môžeš, zober si môj mobil.“

Paule nebolo treba dvakrát hovoriť. Nadšene zvýskla a už trielila krížom cez záhradu k domu. Elli nato odsunula svoj tanier s jablčníkom a prekrížila si ruky na hrudi. „Prečo sa Paula smie učiť jazdiť a ja nie?“

„Ach, zlatko,“ vzdychla si mama. „Už sme o tom predsa hovorili. Ešte musíš rok počkať. Také sú pravidlá na jazdeckom dvore. Toto leto si ešte primalá.“